

*LIBRETTO ISTRUZIONI  
PER L'USO E LA MANUTENZIONE  
DELL' ARMADIO CALDO ELETTRICO*

*USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS  
FOR ELECTRIC WARM CABINET*



*COD.: ZSL6530*

*REV. 00/2004*

## INDICE GENERALE:

1	AVVERTENZE IMPORTANTI	Pag.	2
2	DATI TECNICI	Pag.	2
3	POSIZIONAMENTO	Pag.	3
4	ALLACCIAMENTO ALLA RETE	Pag.	3
5	ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE	Pag.	3
6	MESSA IN FUNZIONE	Pag.	3
7	SPEGNIMENTO	Pag.	3
8	MANUTENZIONE	Pag.	3

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER I DANNI DOVUTI A INSTALLAZIONE ERRATA, MANOMISSIONE DELL'APPARECCHIO, USO IMPROPRIO, CATTIVA MANUTENZIONE, INOSSERVANZA DELLE NORMATIVE VIGENTI E IMPERIZIA D'USO.

IL COSTRUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE SENZA PREAVVISO, LE CARATTERISTICHE DELLE APPARECCHIATURE PRESENTATE IN QUESTA PUBBLICAZIONE.

### 1 AVVERTENZE IMPORTANTI

Leggere attentamente il presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione dell'apparecchio. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione dei vari operatori.

- L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore da personale professionalmente qualificato.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo da personale addestrato all'uso della stessa.
- Disattivare l'apparecchiatura in caso di guasto o di cattivo funzionamento. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato dal costruttore ed esigere parti di ricambio originali.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchiatura.

L'apparecchiatura è conforme alle seguenti normative:

- compatibilità elettromagnetica E.M.C. direttiva CEE89/336 relativa alla limitazione dei disturbi;
- prescrizioni vigenti antinfortunistiche e antincendio;
- norme per l'installazione degli impianti elettrici;
- norme igieniche.

### 2 DATI TECNICI

MODELLO	DIMENSIONI ESTERNE cm L x P x H	TEMPERATURA MASSIMA	POTENZA ALLACCIATA	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE
AC120	120 X 55 X 58	85°C	0,9 kW	1N 230V AC 50-60 Hz

La targhetta tecnica è posizionata sul retro dell'apparecchio.

### **3 POSIZIONAMENTO**

Togliere tutto il materiale d'imballo e assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.

Togliere la pellicola protettiva dai pannelli esterni staccandola lentamente in modo che non rimangano tracce di collante.

Procedere alla messa in piano e regolazione in altezza agendo sui piedini livellatori.

### **4 ALLACCIAMENTO ALLA RETE**

- Accertarsi, prima di eseguire il collegamento elettrico, che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta tecnica corrispondano a quelle dell'impianto di alimentazione presente.
- L'apparecchio viene consegnato predisposto per il funzionamento indicato sulla targhetta tecnica. Per l'allacciamento è quindi sufficiente collegare al cavo di alimentazione una spina normalizzata idonea al carico assorbito e collegarla ad una adeguata presa di corrente accertandosi prima che in quest'ultima sia presente un efficiente contatto di terra secondo la normativa in vigore.
- Per un collegamento diretto alla rete di alimentazione, è necessario interporre tra l'apparecchiatura e la rete un interruttore onnipolare dimensionato al carico i cui contatti, abbiano una distanza minima di apertura di 3mm.
- La tensione di alimentazione, a macchina funzionante, non deve discostarsi dal valore della tensione nominale di  $\pm 10\%$ .
- L'apparecchiatura deve inoltre essere inclusa in un sistema equipotenziale la cui efficacia deve essere opportunamente verificata secondo quanto riportato nella normativa in vigore.

### **5 ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE**

Questa apparecchiatura dovrà essere destinata solo all'uso per la quale è stata espressamente concepita, ogni altro uso è da considerarsi improprio.

Prima di mettere l'apparecchiatura in funzione, è necessario pulirla accuratamente operando come segue:

- passare un panno con acqua tiepida e sapone neutro sulle parti interessate;
- scaldare l'armadietto con le porte aperte in modo da far evaporare eventuali residui di olii industriali (questo può dar luogo all'emissione di odori).

### **6 MESSA IN FUNZIONE**

- Inserire l'interruttore installato a monte dell'apparecchio.
- Ruotare in senso orario la manopola dalla posizione "0" alla gradazione corrispondente alla temperatura desiderata.
- L'accensione della lampada spia indica che l'apparecchio è in fase di riscaldamento.

### **7 SPEGNIMENTO**

- Ruotare la manopola in senso antiorario fino a riportarla nella posizione "0".
- Disinserire l'interruttore automatico installato a monte dell'apparecchiatura.

### **8 MANUTENZIONE**

Prima di effettuare le operazioni di manutenzione, disinserire l'alimentazione elettrica.

Pulire giornalmente le parti in acciaio inox con acqua tiepida saponata, quindi risciacquare abbondantemente ed asciugare con cura.

Evitare nel modo più assoluto di pulire l'acciaio inox con pagliette, spazzole o raschietti di acciaio comune in quanto possono depositare particelle ferrose che ossidandosi provocano punti di ruggine.

Qualora l'apparecchiatura non venga utilizzata per lunghi periodi, passare energicamente su tutte le superfici in acciaio un panno appena imbevuto di olio di vaselina in modo da stendere un velo protettivo.

**ATTENZIONE:**

Non lavare l'apparecchiatura con getti d'acqua diretti o ad alta pressione poiché eventuali infiltrazioni ai componenti elettrici potrebbero pregiudicare il regolare funzionamento dell'apparecchiatura e dei sistemi di sicurezza.

## TABLE OF CONTENTS:

1	IMPORTANT ADVICE	Page 4
2	TECHNICAL SPECIFICATIONS	Page 4
3	POSITIONING	Page 5
4	CONNECTION TO THE MAINS	Page 5
5	INSTRUCTIONS FOR USE	Page 5
6	STARTING UP	Page 5
7	SWITCHING OFF	Page 5
8	MAINTENANCE	Page 5

THE MANUFACTURER DISCLAIMS WHATEVER RESPONSABILITY ARISING FROM DAMAGE CAUSED BY INCORRECT MACHINE INSTALLATION, TAMPERING, IMPROPER OR INEXPERT USE, POOR MAINTENANCE OR NONOBSERVANCE OF THE REGULATIONS IN FORCE.

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO ALTER THE CHARACTERISTICS OF THE APPLIANCES DESCRIBED IN THE PRESENT BOOKLET WITHOUT PREVIOUS NOTICE.

### 1 IMPORTANT ADVICE

Please, read this booklet attentively: it provides important information for safe installation, use and maintenance. Keep it with care for further consultation by any future operator.

- The appliance must ever be installed by professionally qualified personnel following the instructions provided by the manufacturer.
- The appliance must be used by specifically trained personnel only.
- Switch the appliance off in case of breakdown or malfunction. Should repairs be needed, resort to authorised after-sales technicians only and insist on the use of original spare parts.
- Nonobservance of the above advice may result in a safety hazard.

The appliance complies with the ensuing standards:

- electromagnetic compatibility directive (E.M.C.) - CEE89/336 concerning disturbances;
- safety and fire prevention standards in force;
- norms ruling the installation of electric appliances;
- hygienic norms.

### 2 TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODELLO	DIMENSIONI ESTERNE cm L x P x H	TEMPERATURA MASSIMA	POTENZA ALLACCIATA	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE
AC120	120 X 55 X 58	85°C	0,9 kW	1N 230V AC 50-60 Hz

The rating plate is on the back of the appliance.

### **3 POSITIONING**

Discard all packing materials and make sure that the appliance is not damaged.

Remove the protective film from the appliance's outer panels slowly in order to detach all glue traces.

Lay the appliance in site and adjust its height using the levelling feet.

### **4 CONNECTION TO THE MAINS**

- Prior to connecting up the appliance, make sure that the voltage and frequency values shown on the rating plate suit those of the existing power supply system.
- The appliance is ready for operation as shown on the rating plate. Connection requires coupling a suitable-input standard plug onto the power cord and then plugging it into an appropriate socket. The socket must have an earth contact as recommended by the regulations in force.
- For direct connection to the power system, it is necessary to install a multipolar switch suiting the load and having contact openings no smaller than 3mm between the appliance and the mains.
- The machine being on, power voltage should not differ by more than  $\pm 10\%$  from the rated voltage.
- Moreover, the appliance must be included in an equipotential system of efficiency tested after the standards in force.

### **5 INSTRUCTIONS FOR THE USER**

This equipment must only ever be used for the purpose it was explicitly designed for. All other uses must be regarded as improper.

Before starting the appliance up it is advisable to clean it carefully as follows:

- rub a cloth dampened with lukewarm water and soft soap on the appliance;
- heat the cabinet up with the door open so that the industrial oil residue may evaporate (odour may result).

### **6 STARTING UP**

- Turn on the switch located ahead of the appliance.
- Turn the knob clockwise from position "0" to the position corresponding to the desired temperature.
- The green warning light will light up to indicate that the appliance is on.

CAUTION: never use the appliance without the water tray and always make sure that there is a sufficient amount of water.

### **7 SWITCHING OFF**

- Turn the knob counterclockwise back to position "0" .
- Turn off the switch located ahead of the appliance.

### **8 MAINTENANCE**

Before any maintenance action, disconnect the appliance from the power mains.

Extract the tray and clean the stainless steel parts daily with lukewarm water and soap. Then rinse thoroughly and wipe carefully.

Never clean the stainless steel parts using ordinary steel wool, scrapers or brushes, as this may cause ferrous particles to deposit and bring about rusty spots.

In case the appliance should be laid up for long periods, rub all steel surfaces strongly with a cloth dampened with vaseline oil in order to lay a protective film on them.

CAUTION:

Never wash the appliance with direct or high-pressure water jets, as water seeping into the electric components may jeopardise correct operation of the appliance and of its safety devices.